

# COMPAGNIE NATIONALE DE DANZA DE ESPAÑA 8 - 13 FÉV. 2019

## DON QUICHOTTE

🕒 2H10

ENTRACTES COMPRIS



### LES CLÉS DE LA DANSE

- RENCONTRE BORD DE SCÈNE

*Lundi 11 février à l'issue de la représentation*

### SE RESTAURER À LA MAISON



- Vidéo bar restaurant GINGER & FRED

*les midis du lundi au vendredi ; les soirs de spectacle avant et après la représentation*

- Petite restauration L'AMUSE BOUCHE au bar de l'orchestre

*les soirs de spectacle 1h15 avant la représentation*



#maisondeladanse

#mdld1819

MAISON DE LA  
*danse*

Pôle européen de création | LYON

# COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA DE ESPAÑA

## DON QUICHOTTE

---

Pour le retour de la Compagnie Nationale de Danse au ballet de répertoire, il m'a semblé que *Don Quichotte* représentait la pièce idéale. [...] Cette œuvre, pleine de couleurs, rompait avec l'univers des créatures surnaturelles ou éthérées des ballets classiques du XIX<sup>e</sup>, pour mettre en scène les gens du peuple. Le livret est basé sur un épisode du deuxième tome de *El Quijote* de Cervantes et l'action se centre plus sur les amours tumultueux de Quitéria et Basile que sur les propres aventures de Don Quichotte et Sancho Panza. [...]

À ses origines, le ballet *Don Quichotte* présentait une vision très particulière de notre pays, celle d'un chorégraphe français qui avait émigré en Russie et qui se servit d'un épisode du *Don Quichotte* de Cervantès pour mettre en scène un "divertissement". Dans cette pièce, les personnages de Don Quichotte et de Sancho apportaient d'une certaine manière la partie la plus comique du ballet, dans une série de pantomimes et de séquences burlesques qui permettaient de mettre en scène les démonstrations techniques de Kitri (dans notre version, Kitri s'appelle à nouveau Quitéria, le nom que Cervantès avait donné à l'héroïne), de Basile et du corps de ballet.

En me basant sur la chorégraphie originale de Marius Petipa, et sur les diverses versions que j'ai eu l'occasion de danser (Gorski, Noureev, Baryshnikov), il m'a semblé important de conserver la construction chorégraphique du ballet, mais j'ai voulu donner une nuance plus poétique au personnage de Don Quichotte et à sa recherche de l'amour parfait incarné par Dulcinée. En même temps, il était nécessaire de se rapprocher le plus possible de l'essence de la danse et de la culture espagnoles, étant donné que les versions antérieures avaient été créées par des étrangers.

Musicalement, j'ai souhaité utiliser uniquement la partition russe originale et j'ai travaillé sur celle-ci pour construire la structure dramatique, en rajoutant le fragment "Carmencita" afin de chorégraphier un pas de deux pour Quitéria et Basile au début du second acte, en supprimant la scène de la taverne pour dynamiser l'action et en insérant la scène du "suicide de Basile" en pleines noces de Quitéria et de Gamache (conformément à l'original de Cervantès.)

Pour donner plus de vraisemblance à l'action, j'ai situé le premier acte dans un village de la Manche et j'ai omis le port de Barcelone, où l'action se situe d'ordinaire dans les versions russes traditionnelles. Il ne me semblait ni logique ni même possible que Quitéria et Basile quittent en hâte le port et que leur fuite finisse dans une campagne parsemée de moulins à vent (probablement située dans la Manche). C'est sur ces bases que j'ai conçu une "fantaisie de la Manche" évoquant le *Don Quichotte* de Cervantès, laquelle nous permet de voyager à travers les rêves de notre chevalier errant. De son côté, Carmen Granell a apporté sa touche personnelle aux costumes traditionnels, en s'inspirant de l'esthétique du boléro et de la culture mozarabe. Pour donner plus de réalisme à la scène des toréadors, nous avons prévu douze capes originales pesant 2,6 kg chacune, ce qui accroît la difficulté de l'exécution mais apporte la qualité de mouvement que nous recherchons.

L'extrême attention portée à tous ces détails vise à assurer que la production de *Don Quichotte* d'une compagnie espagnole, même étant une version du classique russo-français, soit réellement respectueuse de notre culture et de notre tradition.

José Carlos Martínez

## SYNOPSIS

### Prologue

Don Quichotte, entre ses livres et ses fantaisies, sombre mais inspiré, rêve sa rencontre avec Dulcinée.

### ACTE I

La place d'un village de Castille. Quitéria, la fille de l'aubergiste Lorenzo, flirte avec son voisin Basile, le barbier. Ils s'aiment depuis toujours, mais le père veut les séparer. Les amoureux lui demandent de consentir à leur mariage, mais celui-ci refuse car Basile est pauvre et qu'il a d'autres projets pour sa fille. Gamache, un noble prétentieux mais riche, ferait mieux l'affaire. Ce dernier fait des avances à Quitéria qui les refuse.

La place s'anime à l'arrivée des toréadors. Surgissent Don Quichotte et Sancho Panza pour se rafraîchir à l'auberge. Don Quichotte, voyant Quitéria, croit retrouver Dulcinée. L'aubergiste désire conclure au plus vite les fiançailles de sa fille avec Gamache, Basile s'interpose et Don Quichotte décide de prendre sa défense et facilite sa fuite avec Quitéria.

[EXTRACTE 20 MIN]

### ACTE II

#### Scène 1.

Dans l'obscurité de la nuit, les amoureux sont tout à leur bonheur quand surgit un groupe de gitans qui cherchent à les détrousser. Mais, reconnaissant le couple, les gitans font finalement bon accueil aux deux jeunes gens. Don Quichotte et Sancho arrivent à leur tour, mais voilà que Lorenzo et Gamache font irruption dans le campement des gitans ! Lorenzo reprend sa fille en mains et Basile s'échappe. Dans la confusion, Don Quichotte, prenant fait et cause pour les amoureux, tente de pourfendre avec sa lance tout ce qui bouge mais il s'attaque aux moulins qu'il prend pour des géants. Dans son délire, il est renversé par l'un des moulins et tombe.

#### Scène 2.

En se réveillant, Don Quichotte, sous l'effet du coup, est en proie à des hallucinations et croit voir à nouveau Dulcinée suivie de Cupidon et de créatures irréelles : les Dryades, emmenées par leur reine.

[EXTRACTE 20 MIN]

### ACTE III

Le mariage forcé de Quitéria et de Gamache doit avoir lieu. Parmi les nombreux invités se trouvent Don Quichotte, Sancho Panza, Mercedes et Espada. Un mystérieux personnage, enveloppé dans une cape, s'introduit au début de la cérémonie. Ce nouveau venu c'est Basile ! Il sort son rasoir de barbier et fait mine de se suicider. Quitéria veut exaucer au moins le dernier vœu du jeune homme "à l'article de la mort" : l'épouser. Don Quichotte intercède en leur faveur. Un prêtre bénit l'union et Basile confesse sa ruse. Don Quichotte intervient pour aider Quitéria et son père à se réconcilier ainsi que pour demander la célébration du mariage de Quitéria et de Basile.

À la fin des festivités, le chevalier errant et son fidèle écuyer font leurs adieux. Ils continueront ailleurs et toujours leur voyage à la poursuite de leurs rêves.

## VOUS AVEZ AIMÉ LE SPECTACLE ?

Continuez votre expérience sur Numeridanse et découvrez l'univers chorégraphique de José Carlos Martínez avec la Minute du spectateur, le parcours *Le Ballet poussé à bout* ainsi qu'un extrait de la pièce *Carmen*.



WWW.NUMERIDANSE.TV

Partagez vos émotions sur vos réseaux sociaux avec #maisondeladanse et #mld1819



## APRÈS FRANITO DÉCOUVREZ WELCOME, LA DERNIÈRE CRÉATION DE PATRICE THIBAUD



En mai prochain, Patrice Thibaud vous souhaite la bienvenue au bout du couloir de la mort. Il se pourrait que l'on rencontre des âmes errantes, ou autres, dans ce spectacle qui conjugue humour, onirisme et bienveillance.

Welcome de Patrice Thibaud  
Du 21 au 25 mai 2019

## PROCHAINEMENT

### BALLETT THEATER BASEL

PEER GYNT

12 - 17 MARS 2019



La relecture du conte de Johan Inger dans une pièce extravagante et théâtrale portée avec fougue par 30 danseurs...

### CCN - BALLETT DE LORRAINE

1968 - 2018

8 ET 9 AVRIL 2019



Entre performance et happening, un programme anniversaire qui rend hommage à Merce Cunningham et ouvre sur l'avenir avec Miguel Gutierrez...

### ENTREZ DANS LA DANSE ! SUR RCF

Retrouvez l'émission *Entrez dans la danse* du lundi 18 février, avec José Carlos Martínez au micro de Luc Hernandez, sur 88.4 et en podcast sur RCF.fr.



#### PARTENAIRES PUBLICS



#### MÉCÈNES



#### AVEC LE SOUTIEN DE



RENSEIGNEMENTS ET ADMINISTRATION - TÉL +33 (0)4 72 78 18 18 | 8 AVENUE JEAN MERMOZ - 69008 LYON - FRANCE